



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

II. ÚS 199/06-14

Ústavný súd Slovenskej republiky na neverejnom zasadnutí senátu 8. júna 2006 predbežne prerokoval sťažnosť X. A. Ch., t. č. vo väzbe, zastúpeného advokátom JUDr. I. M., Ž., vo veci namietaného porušenia jeho práva podľa čl. 5 ods. 4 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd postupom Krajského súdu v Banskej Bystrici s právomocou Špeciálneho súdu v konaní vedenom pod sp. zn. Pš 4/05 a jeho uznesením sp. zn. Pš 4/05 zo 14. februára 2005 a postupom Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v konaní vedenom pod sp. zn. 1 Toš 50/05 a takto

r o z h o d o l :

Sťažnosť X. A. Ch. o d m i e t a pre nesplnenie zákonom predpísaných náležitostí.

O d ô v o d n e n i e :

Ústavnému súdu Slovenskej republiky (ďalej len „ústavný súd“) bolo 10. júna 2005 doručené podanie X. A. Ch., t. č. vo väzbe (ďalej len „sťažovateľ“), zastúpeného advokátom JUDr. I. M., Ž., vo veci namietaného porušenia jeho práva podľa čl. 5 ods. 4 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd postupom Krajského súdu v Banskej Bystrici s právomocou Špeciálneho súdu v konaní vedenom pod sp. zn. Pš 4/05 a jeho uznesením sp. zn. Pš 4/05 zo 14. februára 2005 a postupom Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v konaní vedenom pod sp. zn. 1 Toš 50/05.

Podanie v predloženej podobe nespĺňalo niektoré náležitosti predpísané zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ústavnom súde“) a nebolo k nemu pripojené kvalifikované splnomocnenie pre uvedeného advokáta na zastupovanie sťažovateľa v konaní pred ústavným súdom.

Ústavný súd preto vyzval právneho zástupcu sťažovateľa, aby podanie doplnil o predpísané náležitosti. V poučení výzvy ústavný súd uviedol, že pokiaľ svoju sťažnosť nedoplní v určenej lehote, ústavný súd ju odmietne podľa § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde.

Právny zástupca sťažovateľa na výzvu ústavného súdu sťažnosť v určenej lehote doplnil o požadované náležitosti a pripojil aj nové splnomocnenie na zastupovanie sťažovateľa v konaní pred ústavným súdom.

Z ustanovenia § 20 ods. 2 zákona o ústavnom súde vyplýva, že k návrhu na začatie konania vrátane sťažnosti sa musí pripojiť splnomocnenie na zastupovanie navrhovateľa advokátom, ak tento zákon neustanovuje inak. Ústavný súd už v tejto súvislosti rozhodol, že pokiaľ ide o náležitosti splnomocnenia na zastupovanie v konaní pred ústavným súdom, toto splnomocnenie musí byť udelené navrhovateľom [sťažovateľom (IV. ÚS 366/04)]. Táto skutočnosť je nespochybniteľná.

Pri porovnaní zaslaného a podpísaného upraveného splnomocnenia s pôvodným splnomocnením ústavný súd dospel k záveru, že nerovnaký podpis a spôsob podpisu sťažovateľa na splnomocneniach vyvoláva odôvodnené pochybnosti o jednoznačnej identifikácii sťažovateľa, ktorý udelil splnomocnenie právnomu zástupcovi na zastupovanie v konaní pred ústavným súdom. Navyše, „vlastnoručný“ podpis sťažovateľa v čínštine (čínskymi znakmi), ktorý je aj v záhlaví upraveného splnomocnenia uvedený ako X. A. Ch., v čínskom prepise nad miestom označeným v slovenskom prepise ako „X. A. Ch.“,

nezodpovedá v štandardnej transkripcii menu „X. A.-ch.“, ale menu „D. X.-a.“ (pričom kľúčové znaky v čínskych menách, t. j. „X.“ a „D.“ indikujú nerovnaké „priezviská“).

Z uvedených dôvodov týkajúcich sa zistenia identity sťažovateľa a v nadväznosti na otázku, či sťažnosť bola podaná v jeho mene, ústavný súd predloženú sťažnosť odmietol po jej predbežnom prerokovaní podľa § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde pre nesplnenie zákonom predpísaných náležitostí.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.

V Košiciach 8. júna 2006